



OSAKA UNIVERSITY HOSPITAL PATIENT ENGAGEMENT PROGRAMME -Enhancing Partnership between Patients and Clinicians-



今一度 自分の名前を 伝えましょう

**Every patient's important But there's lots of you
So please tell us your name So we know who's who**

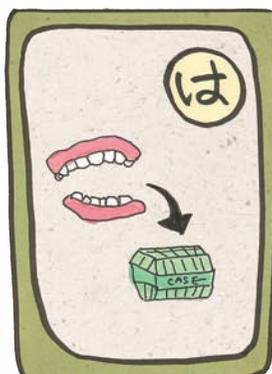
There are many patients in hospital and some of them have similar names.
Before you receive an I.V. or undergo a test, please tell us your
full name again and show us your name band.



廊下は意外にすべります スリッパやめて 夜も安心

**Slippers are comfy But remember you might
Slip and trip over Especially at night**

Slippers are slippery inside hospitals, and may be the cause of injury. During
your stay in hospital, be sure to wear shoes that you are used to wearing,
that are not slippery, and that cover and secure your whole heel.



歯は外したら いれ物へ 大事な体の 一部です

**Losing your teeth Is a bit of a bore
So put them away Even though it's a chore**

You will be in trouble if you lose your dentures, glasses or others.
If you remove your own properties for tests etc., be sure to put them
immediately into a container.



二度 三度 たずねることも 遠慮なく 治療の主役は あなたです

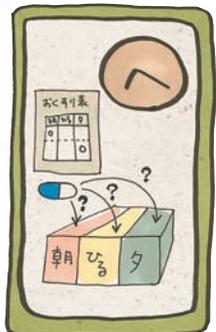
**Twice, thrice or more We simply don't mind
So ask, ask away You are the center of our team**

All of your treatments will be conducted centered around you. So it's important that you learn about your illness too. If you have any questions or requests about your treatment, talk to a member of staff. They will always be willing to listen and to help.



**ホッとすると 相手に話そう 不安な気持ち
Sometimes it's hard When you're not very well
But it will get better With a friend to tell**

Please do not keep anxieties and worries all to yourself. Let family, friends, and medical staff know of what you are feeling and how we can help. Always remember there are lots of people ready to support you through your treatment.



**変だな? と思った時は 確認を くすりは 正しく 飲みましょう
Remember to ask us If you're not quite sure
That your medicine's right Or what it is for**

There are many kinds of drugs and many ways to take them. Please check your medication before you take it when you are given a drug for the first time, or if you feel there is something wrong.



**とっても 大切 次の診察 いつですか
We're glad that you're out But please don't forget
To come see us again At the date that's been set**

After you leave hospital, it is very important that you yourself be in charge of your own health management. We recommend that you take notes on the things you want to talk about during consultations and keep reminders of your upcoming medical appointment schedules.

